

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9061

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España > 3'00
Extranjero, al año. > 59'00

MAHON, LUNES 4 DE SEPTIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

Realizará la República española su bello sueño?

III

PREAMBULO

En el artículo anterior, 2.º de esta serie, se deslizaron algunos errores de imprenta, que el sentido común e inteligencia de los lectores, espero habrán subsanado. El más importante estaba en el párrafo que decía: «depuración física y espiritual de la razón», cuando debía decir: «depuración física y espiritual de la raza». Hecha esta salvedad, continuamos el desarrollo del mismo tema que juzgamos interesantísimo para todos.

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA

Dejando al margen, la personalidad política del Excmo. señor Presidente de la República, pasaremos a ocuparnos someramente de los hombres de gobierno que han venido empujando las riendas del Estado, desde la proclamación de la República en España.

En primer lugar, hemos de citar al señor Azaña. Aquí tenemos al tipo de gobernante culto, enérgico y frío. Hombre el señor Azaña, poseedor de vastos conocimientos, dotado de una serena energía y de una pequeña capacidad emocional. Ha venido actuando desde la proclamación de la República y no sabemos cuando terminará su labor. A pesar de sus dotes ya apuntadas, a pesar de su oratoria contundente y precisa que le hace uno de los primates del Parlamento no es el señor Azaña el gobernante que conviene a España. Carece de aquella firmeza, de aquel tacto sutilísimo que hace grandes hombres de gobierno. No basta tener una gran capacidad de trabajo ni una enorme abnegación para ser un excelente gobernante y el señor Azaña ha demostrado durante su larga actuación, que carece, desgraciadamente, de la habilidad y flexibilidad indispensables para seguir en el poder de un país como España. Uno de los más grandes errores del señor Azaña, (entre otros muchos), fue la presentación del Decreto de clases pasivas, que se ha demostrado carece de eficiencia práctica e irroga gravísimos daños a la Economía Nacional. Otro error gravísimo fue la continuación de su alianza en el Poder con los socialistas y los tres ministros socialistas, Fernando de los Ríos, Indalecio Prieto y Largo Caballero no han podido hacer gran honor a su doctrina.

La política socialista ha fracasado en Europa, no precisamente por falta de bondad y enjundia de su doctrina, que es excelente teóricamente considerada, sino por la carencia de hombres eminentes y verdaderos apóstoles que la enarbolan y laboriosa vida, por la causa socialista, que todos los que se titulan así luchan en el Poder con sus innumerables secuaces. Pablo Iglesias era un apóstol, Juan Jaurés, otro.

Los socialistas han fracasado por múltiples causas y no sólo en España, sino en todas partes. Una de las causas principales, es la falta de verdadera preparación espiritual de la sociedad humana. No se pueden empezar las casas por los techos y esto es lo que ellos han querido hacer. Para implantar un sistema como el socialista, primeramente hay que preparar concienzudamente a los individuos que forman en masa o bloque el Poder hasta que algo que debidamente orientado y dirigido, muchos observadores superlativos se prometían resultados felicísimos de la actuación socialista en Inglaterra y Alemania... y ya se han obtenido. En éstas las clases sociales, dando lugar a numerosos descontentos, estamos el terreno para la aparición de Dictaduras de Italia y Alemania y ya estamos ojo avisor que algo grave se está incubando también en Inglaterra. Luego hay como causas secundarias, la desorientación que existe entre muchos de los elementos de

combate y propaganda y la falta de conocimiento profundo de la doctrina que con tan admirable acierto expuso Carlos Marx. Pero lo que más daño ha causado a los socialistas, lo que más ha contribuido a su fracaso, ha sido su ambición prematura para participar en la gobernación de los Estados. El gobierno de la República española formada por el pintoresco conglomerado socialista. Acción Republicana, federal, radical socialista y Izquierda de Cataluña, no puede dar buenos frutos, porque sus elementos son dispares e inarmónicos. Carece del poder de adaptación a las necesidades de la nación, no tiene hombres de la necesaria virtud y tacto políticos (aún reconociendo que es muy difícil encontrarlos.) No ha sabido hacer cosa mejor que rodearse de técnicos más o menos especializados que no suelen ligar bien con los políticos por muchas razones, ha aumentado los gastos de funcionamiento del Estado de una manera exorbitante, creando Institutos, Direcciones, organismos técnicos de todas clases; ha creado y aumentado la Guardia de Asalto etc. y a pesar de todos estos empleados que cuestan millones, no ha conseguido restablecer el orden ni fomentar el estímulo de la producción de riqueza y bienestar en la Patria. Muy al contrario: con su actuación ha logrado que el capital se retrajera, que el paro forzoso aumentara y que los atracos, robos, incendios y crímenes estén a la orden del día, como consecuencia lógica del malestar social reinante. A un gobierno así, no le queda otro recurso que dimitir y no pensar más en el Poder, dejando el paso a otro que quizás esté más capacitado o inspirado o que comprenda mejor las necesidades y aspiraciones nacionales. Y conste aquí, que no me hago ilusiones y soy contrario a la política que actualmente se hace, pues considero y estoy firmemente convencido de que el mal mayor que padecemos, es el sistema reinante de los partidos políticos, mal que por ahora no tiene remedio.

EL PARLAMENTO

¿Qué diremos del Parlamento? ¿Comprenden ahora los espíritus sutiles y sensatos porque ha fracasado en muchas naciones el parlamentarismo? Pero ¿ha fracasado el sistema parlamentario o los hombres que lo forman? La contestación no es difícil y creo que los espíritus sinceros e imparciales habrán de estar de acuerdo conmigo. El sistema parlamentario no ha fracasado; los que han fracasado son los hombres que lo nutren y lo forman. ¿Puede haber organismo más democrático, más bello y humano que un Parlamento perfectamente constituido, elegido por un pueblo consciente y libre, con el objeto de discutir recta y serenamente, con la máxima autoridad, las leyes y normas de la nación? ¿Puede haber un organismo más necesario en los Estados actuales? ¿No, verdad? Pues bien: el sistema parlamentario ha sido ya falseado, desprestigiado y envilecido en muchos Estados, por los individuos que lo formaban y lo forman todavía.

Divididos en partidos y partiditos, sujetos los diputados a las órdenes de sus jefes y actuando otros bajo móviles todavía más mezquinos como son el apasionamiento y el interés, faltando seriedad y armonía, no es extraño que se haya dado casos bochornosos en España y fuera de ella, falseando y corrompiendo la esencia democrática y convirtiendo lo que debería ser templo de la Patria, lugar de virtudes y ecuanimidad, centro de la sabiduría política-legislativa, en un lugar de escándalo y a veces también de insultos y pugilatos. ¿Quién degenera las costumbres virtuosas y los sistemas espléndidos? El hombre deficientemente educado y preparado, nadie más que él. Se quiere llegar forzosamente, escalando posiciones de

un modo desaforado y brutal, sin preparación, a las altas cumbres de la gobernación, y cuando se alcanza la meta, a costa de innumerables esfuerzos (halagando bajas pasiones) se paladea la amargura del fracaso. Y es que sin una preparación verdadera, sin una moralidad acrisolada, no se puede hacer nada grande y práctico.

F. CATCHOT VANRELL

Mahón 31, 8, 933.

(Concluirá.)

LA RECONQUISTA DE AMERICA

(De «El Mercantil Valenciano»)

Los pueblos de ultramar van recuperando la soberanía que les arrebataron y que usurpan los Tiranos Baneras que por allá se usan.

La Argentina supuró a Uriburu. Acaba Cuba de escupir a Machado. Falta que Venezuela se sacuda a Gómez. Después de la caza mayor cobrada en la manigua, hay que ir por la piel de Juan Vicente, llamado con más propiedad Juan Bisonte.

Fiestas son estas partidas cinegéticas populares, que deben alborozadamente celebrar la raza. En otra raza que la de los hombres libres, no creo. La raza de los esclavos y de los esclavistas es raza asnal. Y yo, con asnos, mejor o peor fardados o albardados, no confraternizo. Dentro de cada hombre, hay mil hombres. Dentro de cada patria, hay dos patrias. De los españoles que no comulgan con la libertad, no soy compatriota. Los americanos que no se expresan como Alfauerte, como Martí, como Montalvo o como Juárez, no habla mi lengua.

El americanismo ha pasado en España por diversas fases.

América aún es para muchos españoles—un tiempo lo fué para todos—algo así como un bien de nadie, «nullius», una especie de tierra de ocupación, botín de piratas y presa de aves de rapiña. Los segundones de las familias metropolitanas la reputaban su herencia. Todos los aventureros soñaban con su conquista. Lo que aquí se estimaba en algo valía un Perú o un Potosí. De quien alardeaba de hacienda que no poseía decíamos que tenía mucha tierra en la Habana. Todos hemos tomado a nuestros hermanos ignaros por indios y hemos cambiado con ellos abalorios y cristallitos por oro. Un ingenio con mucha caña y mucho tabaco para fumar y unos cuantos negros para abanicarnos y un harem de bailarinas de rumba para divertirnos, ha sido durante siglos el ideal de nuestra juventud ambiciosa.

Por no ser nuestros misioneros más que Pizarros disfrazados de fraile y su cruz la cruz de la balanza o de la espada alternativemente, Monroe desahució a Cristo con la doble consigna de «América para los americanos» y «Descubridor, descubredme a tí mismo».

Y en esto estamos en España con la República; en colonizar la Mancha y las Hurdes y desfrancar el Rif interior, Ahora, para nosotros, América ya no es el negro que nos abanica, ni la india o mujer de pena, a quien se hace madre irresponsablemente.

Es campo, fábrica o taller adonde se va a ganar el pan honradamente, no encrucijada en que haya impunidad absoluta para el robo. Es refugio y asilo de perseguidos y escuela de elevación de fracasados. Hay países ultratlánticos en que la juventud universitaria tremola este simpático lema cosmopolita: «América para la Humanidad».

Las revoluciones son las que han de hacer esto. Méjico es, por ahora, quien mejor cumple el programa. Cuba le sigue de cerca. Otros les imitarán. No diremos de esas naciones geniales, que son nuestras hijas predilectas, ni siquiera nuestras hermanas. Diremos que son nuestras maestras. En ellas América se hace generoso ensueño, maravilloso ideal.

ANGEL SAMBLANCAT

Barcelona.

EN LAS HORAS INQUIETAS

LA POPULARIDAD

(De «La Libertad».)

Mucho nuestros hombres públicos luchan por ella, por conquistar la estimación y el aplauso de las gentes. Mucho la sacrifican; demasiado a veces. La popularidad, que es el halo romántico de la persona o de su obra, puede cobrarse, sin embargo, en muy diversas especies: en influencia personal, en moneda contante y sonante. Unas veces se la gana en buena lid, por los caminos del mérito y la perseverancia, y otras veces se la corteja, se la adula, y, al cabo, se la logra. Su feliz poseedor cree disponer para siempre de un maravilloso talismán. Y he aquí que, de pronto, esta popularidad de color de rosa, este prestigio que parecía indiscutible, quíbrase, trocándose en impopularidad, su fácil reverso.

Hay que buscar la causa en las propias culpas, en los propios yerros. Generalmente, en la traición que el interesado ha inferido a su propia popularidad. Las Cortes Constituyentes ofrecen abundantes ejemplos de semejante apostasía. Cuando en la Cámara surge una de esas votaciones nominales que deben ser expresión normal del íntimo convencimiento, el diputado que debería votar en contra, vota a favor.

Alégase, en disculpa, la disciplina del partido. ¿Hasta qué punto la disciplina de un partido, cualquiera que sea su color político, puede obligar a un diputado a votar contra su conciencia? Y si ello es así, el diputado queda reducido a la expresión de un voto, de un sumando a la hora de la suma, pero un voto carente de calidad y con la ausencia absoluta del ciudadano consciente de su deber.

Y es que de todo hacemos política y rebaño. Y una cosa es la natural sumisión al ideario de un partido y otra la imposición autoritaria que ahorra el propio raciocinio y cerra su independencia. De ahí que cuando, valientemente, el político sacude la férula que se le impone y proclama en voz alta su verdadero sentir, la opinión, esa maga udidada de popularidades, le tributa su adhesión y su aplauso.

¡Oh el ideal político! Pero ¿cuándo se le sirve de veras? Donde dice ideal, pongamos interés, interés político o interés personal. ¿Cuánto tienen que perdonar los ideales a los intereses? Particularmente a los intereses creados. Un día, un señor cualquiera se siente rendidor y piensa en salir a la defensa de un perseguido. Mas recapacita, mide el pro y el contra y acaba por ahogar el generoso impulso. El miedo a la opinión puede en él más que el sentimiento de la justicia. Teme quedarse solo, teme perder algo. Otro día, un popular sujeto, de esos de alegre popularidad callejera, se duele de que pierde terreno, de que le combaten. ¿Por qué? No se lo explica. Pues está bien claro: por haber actuado públicamente en contra de lo que debería defender y para lo que fué elegido.

Política, política siempre. Pocos hablan en la hora oportuna, pocos dan el pecho. Miramientos, reservas, cálculos, habilidades... No hablemos de esos Cristos laicos que se están sacrificando a todas horas por la República, cuando lo que hacen es desampararla. No hablemos tampoco de los que, sirviendo únicamente sus propios intereses personales, creen servir al régimen. ¿De qué se duelen legítimamente, viendo que pierden la confianza de la opinión?

Y es que el pueblo siempre da más de lo que recibe. Gusta de aureolar a sus ídolos con nimbos de prestigio que a veces no existen. Elige el pueblo sus representantes y éstos no corresponden al mandato recibido, olvidándose de que la elección popular es un pacto entre el elector y el elegido, una representación que no es posible aduiterar o mistificar.

Por esta razón, cuando llegue la hora de otras elecciones generales es muy posible que la popularidad ruidosa de algunos señores diputados no alcance la suficiente votación. Entonces vuelve-

rán los ojos con tristeza a su perdido paraíso, comprendiendo tardamente los pasados yerros. Porque la opinión lo mismo encumbra que derriba, atenta como está siempre al desarrollo de la vida pública y cada día más ojo avizor por las muchas y dolorosas experiencias recogidas.

Y ello hubieran podido evitarlo de modo tan sencillo—aunque en ocasiones sea al propio tiempo heroico—como cumpliendo con el deber, que no es otro que la propia conciencia, y no olvidándose de que es más necesario hacer patria que hacer política, y que sobre la República, con ser cosa que hay que defender a toda costa, está la nación indefensa, aunque cada grupo o grupito parlamentario crea vanidosamente que su agrupación es la patria entera.

J. ORTIZ DE PINEDO

Los colaboracionistas franceses

Paris, 28.—Ayer se celebró el primer acto público organizado por los neosocialistas, partidarios de la participación en el Gobierno.

El acto tuvo efecto en la ciudad de Angulema, asistiendo numeroso público. El leader del nuevo movimiento socialista, señor Maquet, pronunció un discurso en el que demostró que en las circunstancias presentes del mecanismo gubernamental y parlamentario, el socialismo, lejos de mantenerse en la actitud estática de ahora, debe tener en cuenta las realidades del momento. Lo contrario, ha dicho, será provocar el fracaso de la democracia y con ello el fin del régimen. El proletariado no puede esperar más, dijo.

Se mostró partidario de mantener el franco a su tipo actual y vigilar la situación internacional cada vez más turbia en perjuicio de Francia, mostrándose partidario de un vasto programa de reorganización administrativa y económica de gran envergadura.

También habló Renaudel, quien dijo que las enseñanzas de Italia Rusia y Alemania deben abrir los ojos al proletariado francés.

Algunos adversarios de los neosocialistas interrumpieron dichos discursos, aunque los incidentes no fueron de importancia.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

GRATUITAMENTE

Facilitamos a todos los señores Socios detalles y trabajos para dejarles en condiciones legales para recibir la visita de señor Inspector del Trabajo, cuyas normas publicó dicho señor en la prensa local.

Unión Comercial e Industrial.

Para vender

Lo está una casa cerca los pinos, número 118, con gallineros capaces para 400 gallinas y demás utensilios. Informes, en la misma.



D.^a Magdalena Moll Canovas

Viuda de Orfila

Falleció en Alayor el 2 de septiembre de 1933
a la edad de 81 años

Q. E. P. D.

Sus hijos doña Juana y Magdalena, don Jorge (ausente), don Antonio, don Vicente (presentes), hermanos Antonio y Juan, hijos políticos doña Julia Rossi (ausente), Angela Mercadal, Margarita Bustamante, Juan Petrus y Antonio Juan, nietos y demás familia participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y que el entierro tuvo lugar ayer a las 5 de la tarde.

Relación de lo recaudado durante el mes de agosto en concepto de alquiler de sillas:

	Pesetas
Por 400 sillas a don Rafael Saura por los bailes de Llucesanas	80'00
Por 50 id. a don Antonio Tuduri de id.	10'00
Por 250 id. a don Rafael Vidal (Turret).	75'00
Por 350 id. a don Rafael Saura por los bailes de San Clemente	70'00
Por 30 id. a don Antonio Cardona	6'00
Por 25 id. al conserje del Casino	5'00
Por 18 id. a don Lorenzo Olivés	4'00
Por 350 id. a don Francisco Villalonga por los bailes de San Luis	102'50
Por 100 id. a don Antonio Pons	37'50
Por 72 id. a don Juan Pons	21'60
Por 60 id. a don Juan Andreu, Por 60 id. a don Lorenzo Gomila	18'00
Por 30 id. a don Antonio Cardona	7'50
Por 31 id. al conserje del Sindicato	9'50
Por 43 id. alquiladas en el campo de foot-ball C. D. Menorca a 0'20	8'60
Por 1.117 id. en el paseo de la Libertad a 0'15 una	167'55
Por 1.701 id. en el mismo a 0'20	340'20
Suma.	980'95
Deducciones:	
Por el alquiler de un sótano	7'50
Total ingresos.	973'45
Mahón 31 agosto de 1933.—El Recaudador, Antonio Pons.—Conforme: El Concejal Inspector, Rafael Olivés.	

Ayuntamiento de Mahón

Aprobado por el Ayuntamiento de mi presidencia, en sesión celebrada el día de ayer, el Proyecto de Presupuesto ordinario de esta Corporación que para el próximo año de 1934 ha formado la Comisión de Hacienda, queda expuesto al público a efectos de reclamación, en la Secretaría Municipal, por término de ocho días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia. Durante el expresado plazo y otros ocho días siguientes, podrán formularse ante el Ayuntamiento cuantas reclamaciones u observaciones al citado proyecto estimen convenientes los contribuyentes o entidades interesadas, en armonía con lo establecido en el artículo 5.º del Reglamento de la Hacienda Municipal de 23 de agosto de 1924.

Mahón 1 de septiembre de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Amortización de obligaciones

En el cuarto sorteo de amortización de 3.500 pesetas nominales del Empréstito de este Ayuntamiento de 223.000 pesetas al interés del 6 por 100 anual, efectuado en la sesión que tuvo lugar ayer resultaron amortizadas las obligaciones siguientes:

Las 4 obligaciones serie A, números 42, 57, 58 y 110, en títulos de 250 pesetas cada uno, que suman en junto 1.000 pesetas.

Las 5 obligaciones serie B, números 85, 120, 178, 207 y 339 en títulos de 500 pesetas cada uno, en junto 2.500 pesetas, sumando todo reunido las correspondientes 3.500 pesetas.

Lo que se anuncia para que los tenedores de obligaciones puedan proceder al cobro de las amortizadas.

Mahón 2 septiembre de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

FESTEJOS

EN LA LIGA MARITIMA DURANTE LOS DIAS 8, 9 Y 10 DE SEPTIEMBRE

DIA 8

Gran baile en el local social de Cala Figuera de 6 a 9 de la tarde.

DIA 9

Gran verbena en el local de Cala Figuera empezando a las 10 de la noche hasta las 3 de la madrugada. Desde la terraza se presenciara el disparo del castillo de fuegos artificiales en el mar, y en el intermedio de las piezas de concierto que ejecutará la Banda Municipal en el muelle, se bailará en dicha terraza.

DIA 10

Festejos náuticos patrocinados por el Ayuntamiento y organizados por esta entidad con arreglo al siguiente programa.

A las 15 horas.—Regatas de botes a la vela hasta 24 palmas, premio 30 pesetas.

A las 15'30 horas.—Regatas de téquinas a la vela, primer premio 10 pesetas segundo 5 pesetas.

A las 16 horas.—Concurso de natación 100 metros, premio 20 pesetas.

A las 16'30 horas.—Regatas de téquinas al remo (2 remos), primer premio 10 pesetas segundo 5 pesetas.

A las 16'45 horas.—Cucaña marítima premio 1'50 cada vez que se alcance el sombrero.

A las 17 horas.—Caza del pato, premio un pato.

A las 17'15 horas.—Regatas al remo 4 remos y patrón, primer premio 25 pesetas segundo 12'50 pesetas.

A las 17'45 horas.—Regatas al remo 6 remos y patrón, primer premio 35 pesetas segundo 17'50 pesetas.

A las 18'15 horas.—Regatas al remo 16 remos y patrón, primer premio 170 pesetas segundo 85 pesetas.

Nota: La Junta Directiva, agradecerá a los señores socios se sirvan presentar el correspondiente carnet.

Crónica local y general

Condolencia

Ayer fué conducida a su última morada en Alayor, a la avanzada edad de 81 años, la virtuosa señora doña Magdalena Moll Cánovas, viuda de Orfila.

Por sus virtudes y bondades era querida de cuantos la trataron y lo prueba la gran manifestación de duelo que iba tras el féretro.

A sus hijos doña Juana, Magdalena, Antonio, Vicente y José Orfila, estimados amigos nuestros, hermanos de la finada don Antonio y Juan, hijos políticos don Julio Rossi, Angela Mercadal, Margarita Bustamante, Juan Petrus, Antonio Juan, transmitimos nuestro más sentido pésame

En el paseo de La Libertad

Ayer por la tarde y por la noche se vió muy concurrido el Paseo de La Libertad. Durante la velada la Banda Municipal ejecutó afinadamente el programa anunciado bien dirigido por don Bartolomé Mir.

Enfermos de tifoidea hospitalizados

Los enfermos que fueron trasladados de sus domicilios al departamento aislado del Hospital Civil, se encuentran casi restablecidos y en franca convalescencia, esperando que dentro de pocos días podrán ser dados de alta.

De viaje

Para Alcudia y Barcelona salieron ayer en el buque correo 75 pasajeros, entre ellos el doctor don José Recasens, don Fernando Rubió Tuduri, el pintor don Pedro Pruna, el teniente de la guardia civil señor Matja y familia, don José T. Coalla y señora, don Gaspar Melsión Olives y don Gaspar Gofalons.

Teatro Principal de Mahón

HOY LUNES DIA 4 DE SEPTIEMBRE DE 1933. 9'45 noche
Ultima proyección de la colosal película toda en español. ¡Gran éxito!

El último de los Vargas

por Jorge Lewis, Lucena Alcañiz y Christina Montt.

JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE 9'45 noche
VIERNES 8 Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

FIESTAS MAYORES DE LA CIUDAD

Presentación de la grandiosa Compañía Arrevistada **ZARO** con un magnífico elenco artístico.
CARMEN RIZO Bailarina. HERMANAS CERDA Cantos bailes. MARIA GEMENEZ Coreográfica. PUPILA Popular caricato. SEANET DERLING Bailes salón y fantasía JOSE ZARO Actor cómico. ANTONIA PADRONES Molinera star de la canción
6 hermosas Girls-Zaro, 6. MARIA ALCAINA Vedette. Orquestina DAYTON BOYS. Maestro ANTONIO PUIG.
FASTUOSA PRESENTACION. MAGNIFICO DECORADO

LA VOZ DE MENORCA

Voc
Id.
Titu
Id.
Id.
Señ
Señ
dad
Samp
C
lles d
C
R
L
mism
S
IN
Reun
nal de
tro de
POL
El Min
ha hech
Se val
traspas
No es
dos de l
mente l
muellos,
so con u
al 8 por
Se han
Municipi
traciones
pues reco
Es falso
pital de
La ban
paña e f
ontra de
Creo (c
pasará ti
creditos a
Gobierno.
Se envia
el Gobier
las divisas
Creo qu
co con la
Prendan
creditos d
ona a la g
S
DE
P. E. B. U
se predile
débiles ar
ROB
mas for
JAZZ.
WERE
DIREC
Ara
Lu a
terminada
S
A
JUE
MERA
RAMA N
ESTE DE

La elección de vocales del Tribunal de Garantías

Como estaba anunciado ayer se efectuó por los Ayuntamientos la elección de vocales del Tribunal de Garantías. He aquí los resultados obtenidos en Menorca:

	Alayor	Ciudadela	Ferrerías	Mahón	Mercadal	S. Luis	Villa-Carlos	Totales
Vocal titular señor Manent.	4	9	2	12	6	6	6	45
Id. suplente señor López.		9	2	12	6	6	6	41
Titular señor March.	8	9	6	4	5	4	4	40
Id. Suplente señor Sampol.	9	9	6	4	5	4	4	41
Id. Titular señor Tejada.				1				1
Id. Suplente señor Masanet.								1
Señor Monserrat.	4			1				5

Según las noticias recibidas y como ya se sabía de antemano, el resultado ha dado el triunfo a la candidatura de don Juan March Ordinas y de suplente al señor Sampol.

Como falta conocer el resultado de otros pueblos, no podemos hoy dar detalles de la elección general.

Cerrada ya la información anterior recibimos el cablegrama siguiente:

Resultado definitivo: March 420, Tejada 167, Manent 140.

Lucha desigual para nosotros contra dos coaliciones; el resultado es por lo mismo estimable.

SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 2 a las 18-40

INFORMACION DEL DIA

Reunión de la Ejecutiva de la U. G. T. * Constitución del Tribunal de Garantías Constitucionales. * Manifestaciones del ministro de Hacienda. * Muerte trágica del aviador italiano De Pinedo. * Campeonatos nacionales de natación

POLITICA Y ECONOMIA

Notas del momento y menudencias

Hacienda y finanzas

El Ministro de Hacienda señor Viñuales ha hecho las manifestaciones siguientes: Se valoran normalmente los servicios traspasados a La Generalidad de Cataluña. No es cierto que se reduzcan los sueldos de los funcionarios, se cortarán solamente los abusos y en caso de gravarse sueldos, serán únicamente los altos, a caso con una modificación de tipos del 7 al 8 por 100 de las utilidades.

Se han negado diez y seis millones al Municipio de Sevilla porque las administraciones locales deben vivir de sus propios recursos.

Es falso que se piense en reducir el capital del Banco Exterior.

La banca privada y los bancos de España e Hipotecario han informado en contra de la creación de un banco agrario.

Creo (el Ministro de Hacienda) que pasará tiempo antes de poder prestar créditos al campo garantizados por el Gobierno.

Se enviará un financiero a tratar con el Gobierno argentino el problema de las divisas.

Creo que se hará un tratado de comercio con la República del Plata.

Pretendo lograr el desbloqueo de los créditos de los emigrantes y que alcancen a la gente necesitada

Decretos.—El Presidente del Gobierno sometió a la firma del de la República los decretos acordados últimamente por el Consejo de Ministros.

La U. G. de T.—Bajo la presidencia del señor Besteiro se reunió la Comisión Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores; el Secretario de Cataluña informó sobre el fracaso de los sindicalistas en la huelga del ramo de construcción de Barcelona; se examinaron diversas ponencias.

Tribunal de Garantías.—En el despacho de la presidencia del Gobierno se constituyó el Tribunal de Garantías Constitucionales; el señor Azaña dió posesión del cargo al Presidente de dicho Tribunal señor Alborno; éste y los vocales reunirán el lunes el Tribunal en el Palacio de Justicia para recibir los escrutinios y actas de la elección de los representantes regionales.

Calma.—Los centros políticos están desiertos.

La Generalidad.—En el expreso llegó a Barcelona el ministro de Marina señor Compañys acompañado por el Gobernador General de Cataluña señor Selvas y ambos estuvieron en el Palacio de la Generalidad; el señor Compañys negó que se presenten dificultades en la valoración de los servicios traspasados; las autoridades han invitado al Presidente de

Cataluña señor Maciá a una comida para conmemorar el nombramiento del señor Selvas para Gobernador General de Cataluña.

Viaje presidencial.—El día 12 del corriente llegará a San Sebastián el Presidente de la República y permanecerá allí hasta el día 25 para presenciar el circuito automovilista.

Vida familiar.—Ha llegado a Málaga el ministro de Estado y ha marchado a Nerja para pasar el domingo con su familia.

Crónica general

Muerte del aviador De Pinedo

Los periódicos dedican la mayor atención a las noticias del extranjero que reseñan la trágica muerte del aviador italiano De Pinedo, de glorioso renombre.

Murió esta mañana, víctima de un accidente de aviación ocurrido en el aeródromo norteamericano Floyd Bennet Field.

El aviador intentaba realizar un vuelo sin escala hasta la India para arrebatar el record de distancia a los franceses Codes y Rosi.

El avión se estrelló contra la barrera del aeródromo, se incendió el motor y y pereció carbonizado el glorioso aviador De Pinedo.

El público que presenciaba ansioso la salida para el largo vuelo acudió horrorizado para auxiliar al aviador, pero fueron inútiles todos los esfuerzos.

Los periódicos recuerdan con tan triste motivo los notables vuelos del heroico De Pinedo cuando era coronel honorario de la aviación española.

El gobierno italiano ha empezado ya a recibir manifestaciones de pésame procedentes de todo el mundo.

Se cree que el cadáver del señor De Pinedo será trasladado a Italia.

Los antecesores del aviador De Pinedo eran españoles.

Noticario

Dos fallecimientos.—La prensa publica necrologías del Ministro de Marina francés señor Laygues fallecido esta mañana; en el sanatorio de toreros ha fallecido el banderillero José Gazquez (Caranche) convaleciente de una cogida.

Natación.—En el pueblo de Añover del Tajo, en una piscina lago han comenzado las pruebas de campeonatos nacionales de natación, en la del campeonato «España» de 1500 metros, libre, venció Gómez Acabo, madrileño, que batió el record de Castilla; en la prueba de 50 metros para señoritas ganó Carmen Soriano, catalana; se realizaron otras pruebas seguidas todas con gran interés por numerosa concurrencia.

Indignación popular.—En Barcelona el público intentó linchar a José Pont que arrebató una cartera al sacerdote don José Gironés en la calle del Carmen.

Curan la Hernia

Los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos curan cada día prodigios, procurando a los HERNIADOS, la seguridad, la salud, y según opiniones médicas y la de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enaltecendo los efectos benéficos y curativos del Método C. A. BOER.

Santa Cilia de Jaca, a 24 de agosto 1933. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 33, Barcelona. Muy señor mío: Estoy muy agradecido de sus aparatos C. A. BOER, pues teniendo 79 años de edad y después de 20 años de sufrir hernia, ahora me hallo curado sin tener ninguna molestia. Le doy mil gracias por sus excelentes aparatos y le autorizo para que lo publique en los periódicos. Queda de Vd. afectísimo s. s. Domingo Palacin, en Santa Cilia de Jaca (Fosado Alto), Prov. Huesca.

Izagre, 2 de julio de 1933. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 33, Barcelona. Muy señor mío: Recibí su atenta carta que agradezco sumamente por el interés que para mí demuestra. No puedo menos de congratularme al encontrar una tan radical curación, que hace muchos años obtuve con sus excelentes aparatos, de los cuales hago siempre muchos elogios que justa mente merecen y lo demuestra la persistencia del halagador resultado que hoy me alegro por tenerlo y al mismo tiempo le autorizo para publicarlo en favor de los herniados. Se reitera con siempre afno. amigo y s. s., Gabino Ruano, en Izagre (León).

HERNIADO: no pierda Vd. el tiempo. Descuide lo o mal cuidado amarga Vd. su vida y la expone en todo momento. Acuda al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Reciba el eminente especialista herniado de París en:

C. UDADELA, lunes 11 de septiembre, FONDA FELICIANO. MAHON, martes 12 septiembre, HOTEL BUSTAMANTE. C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 33 - BARCELONA

Vuelco y heridas.—En la carretera de Segovia a Madrid volcó un auto y resultaron heridos graves la señora Clement y el abogado señor Adriel, ambos franceses.

Carrera de autos.—En la celebrada en Belfest venció el italiano Nuvoleri.

Pelea sangrienta.—Dicen de Vigo que durante la romería que se celebraba en un pueblo del partido de Lalín se libró una batalla campal entre los mozos, hubo nutrido tiroteo y resultaron dos muertos, tres heridos graves, varios leves y se practicaron detenciones.

Pacto.—Se ha firmado uno de no agresión entre Rusia e Italia.

Fuego.—En Alicante un incendio ha destruido los almacenes establecidos en el antiguo Teatro de Apolo.

LUBRICANTES AMERICANOS "SILKOIL" DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 25 del Reglamento de Cámaras Oficiales de Propiedad Urbana, aprobado por R. D. de 6 de mayo de 1927 y convertido en Ley por virtud de Decreto del Ministro de Trabajo y Previsión de la República de 10 de julio de 1931, las listas electorales de esta Cámara, debidamente rectificadas están expuestas en el domicilio social durante los diez primeros días del mes de septiembre próximo, dentro cuyo plazo y la segunda decena del propio mes, se admitirán por secretaría las reclamaciones sobre inclusión, exclusión o clasificación que presenten los señores asociados.

Mahón 31 de agosto de 1933.—El Presidente.—P. A. José Terrés.—V.º.—El Secretario, Francisco Ponsetí Vinet.

VENDO
Libretas, hojas impresas, etc., para la clasificación del personal como determina la Ley del Trabajo.
Ciudadela, 16. — MAHON

SALON TRIANON DEL 7 AL 10 DE SEPTIEMBRE. FIESTAS POPULARES

HERMANAS GOMEZ

ROBERT FONT artista mexicano de mundial renombre el verdadero AS del humorismo.

BLANQUITA GOMEZ

SKETCHS, CONJUNTOS CUADROS DE REVISTAS, Cuplets escenificados. 8 ARTISTAS, 6 HERMANAS

Artacción de primer orden. El espectáculo de variedades más notable. La aristocracia de los varietés. Fastuosa presentación. Rico vestuario

Cominadas las sesiones noche GRANDIOSOS BAILES EXTRAORDINARIOS

SALON VICTORIA

VIENES día 7, noche a las 10

ACTUACION PERSONAL DEL ARTISTA CINEMATOGRAFICO

Hector Morel

Grandes espectáculos argentinos IRIARTE

tanto? Joseph me tomó la mano, nos levantamos para penetrar en la habitación y con gran cariño repitió:

—Ya es hora de ir a casa, Volldemar, es hora de ir a casa.

Pernocté en su morada. Durante toda la noche me atormentaron mil proyectos y planes. El ejemplo de Joseph era muy alentador; él, un hombre anciano y sin medios de fortuna, se había entregado a la actividad, vivía en calma; y yo, «par dépit», abandoné mi patria, rodaba por naciones extrañas, inútil, sin hacer nada... A la mañana siguiente manifesté al anciano que me dirigía a NN. para tomar parte en las elecciones. El viejecito lloró y me dijo:

—Anda, hijo mío, anda. Mira rectamente y dedícate al trabajo, hay mucho que hacer y—añadió con voz temblorosa—sentirás la paz en tu alma.

Nos separamos; me dirigí a NN. y él se fué al cielo. Eso es todo. Fué el último impulso de la juventud; desde aquel momento había terminado mi educación.

Liubofka Aleksandrovna le miró con profundo interés; vió en sus ojos la expresión del dolor íntimo; su pena la hería, porque ella no tenía carácter como por ejemplo Krutsiferski; un hombre atento hubiera comprendido que aquella naturaleza clarividente sufría.

—¿Por qué vino usted aquí?—preguntó en voz baja Liubofka.

poseía un jardín, donde se recreaba con los niños en los ratos libres. Cuando nos detuvimos delante de la casita del maestro, brillaba un sol espléndido, cuyos rayos cegaban al reflejarse desde la cumbre de la montaña, en cuya falda estaba situada la casita. Yo iba detrás de mi compañero, a quién recomendé preparase al anciano, con objeto de que no le emocionara mi encuentro inesperado, y le dije anunciara la visita de un ruso que deseaba verlo. «Père Joseph» se encontraba en el jardín, descansando sobre un banquito, apoyado en una pala. Tembló al oír el nombre de Rusia, y animando el paso salió a mi encuentro y yo le estreché en un fuerte abrazo. Lo primero que me sorprendió fué la acción destructora del tiempo: no habían pasado diez años que no lo veía ¡y qué transformación! Había perdido casi todos los cabellos, su rostro enflaquecido, el paso no era muy pesado, pero ya se encorbaba; solamente los ojos permanecían con la misma juventud de antaño. No me siento capaz de expresar el júbilo con que me acogió: el anciano lloraba, sonreía, hacía un sinfín de preguntas; recordaba las más insignificantes bagatelas; salió a acompañar a Charles, con quien yo había venido, y después sacó de la despensa el mejor vino. Era un vinillo ácido que entraba como la gloria al arrullo de las palabras de Joseph. Yo me sentía rejuvenecido, animado, feliz; pero mi encanto cesó al preguntarme el viejecito:

—¿Y qué has hecho hasta ahora, Volldemar?

